

# ГОЛЛОС Узбекистана

ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКАЯ ГАЗЕТА НАРОДНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ ПАРТИИ УЗБЕКИСТАНА

Выходит с марта 1992 г. № 29 (171) 22 — 28 июля 1995 г. Цена свободная

## ПРИЕМ У ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ

Президент Республики Узбекистан Ислам Каримов 19 июля принял корреспондентов независимого информационного агентства «Юнимед» из Великобритании Таиза Боска и Эдриана Беннока.

Глава государства, поздравив журналистов с прибытием в нашу страну, рассказал им о проводимой в нашей стране работе по переходу к рыночной экономике, интегрированию в мировое сообщество, ответил на интересующие их вопросы.

Британские журналисты, пояснив, что они прибыли в Узбекистан для подготовки материалов по поручению газеты «Таймс», отметили, что за время пребывания в стране смогли воочию убедиться в происходящих здесь больших изменениях.

На приеме присутствовал пресс-секретарь Президента Мурод Мухаммад-Дост.

(УзА).

## УКАЗ

Президента Республики Узбекистан

### О дальнейшей либерализации внешнеэкономической деятельности в Республике Узбекистан

В целях придания динамичности процессу либерализации внешнеэкономической деятельности, упрощения механизма осуществления экспортно-импортных операций, стимулирования притока иностранных инвестиций в республику и создания конкурентной среды в сфере импорта продовольственных товаров:

1. Установить, что основным направлением дальнейшей либерализации внешнеэкономической деятельности в Республике Узбекистан является поэтапный переход от мер нетарифного к мерам тарифного регулирования.

2. Кабинету Министров Республики Узбекистан:

— в недельный срок принять постановление правительства, регламентирующее порядок тарифного и нетарифного регулирования внешней торговли в Республике Узбекистан, предусмотрев при этом значительное сокращение перечня квотируемых и лицензируемых товаров;

— в целях оперативного принятия решений по мерам тарифного регулирования создать межведомственную комиссию рассмотрения ставок таможенных пошлин. Комиссия вносить, по мере необходимости, на утверждение в Кабинет Министров предложения по изменению ставок таможенных пошлин.

3. Продлить до 1 октября 1995 года срок действия п. 14

Указа от 21 января 1994 г. N УП-745 в части отмены таможенных пошлин на импорт товаров.

4. Определить, что импорт основных продовольственных товаров для государственных нужд осуществляется внешнеторговыми фирмами, основанными на негосударственных формах собственности, на условиях тендера.

Возложить государственную регистрацию внешнеторговых фирм-импортеров основных продовольственных товаров для государственных нужд на Министерство юстиции Республики Узбекистан.

Предоставить вышеуказанным фирмам преимущественное право конвертации на Узбекской республиканской валютной бирже.

5. Установить, что действие приложений N 3, 4, 5, 6 к Указу от 21 января 1994 года N УП-745, касающихся квотирования, лицензирования, таможенных пошлин и ограничений на экспорт, утрачивает силу с момента выхода соответствующего постановления Кабинета Министров Республики Узбекистан.

Президент  
Республики Узбекистан  
И. КАРИМОВ.

гор. Ташкент,  
19 июля 1995 г.

## В СЕКРЕТАРИАТЕ ЦЕНТРАЛЬНОГО СОВЕТА НДП УЗБЕКИСТАНА

19 июля состоялось очередное заседание Секретариата Центрального Совета Народно-демократической партии Узбекистана.

На нем был всесторонне обсужден вопрос об улучшении и повышении эффективности финансово-хозяйственной деятельности областных, городских и районных советов партии. Ибо возможности практической поддержки курса реформ, проводимого руководством республики во главе с Президентом Узбекистана И.А.Каримовым, плодотворность работы, степень политического воздействия на массы организаций нашей партии в этом направлении во многом зависят от состояния их материальной базы. Секретариат с удовлетворением отметил, что все структурные уровни НДП Узбекистана, исходя из требований рыночной экономики, в основном переведены на принцип са-

мофинансирования, а предпринимаемые на местах с их стороны практические шаги для налаживания широкомасштабной производственно-хозяйственной деятельности создали определенную базу для выделения партийным организациям достаточных средств, необходимых для их политических мероприятий.

Однако, как подчеркивалось на заседании, итоги первой половины нынешнего года показывают, что из-за ряда причин материальное положение отдельных местных парторганизаций остается сложным. Одна из важнейших задач в этой области — на основе Устава партии, требований ее внеочередного второго съезда, а также рекомендаций недавно проведенных зональных семинаров-совещаний секретарей областных, городских и районных партийных советов — принять такие неотложные меры, которые бы позволили поправить их

финансовое положение. В их числе — дальнейшее улучшение производственно-хозяйственной деятельности, повышение ее эффективности, усиление ответственности партийных руководителей и активистов за конечные результаты работы в данном направлении.

Секретариат обратил внимание советов всех уровней и организаций НДП на необходимость дальнейшего укрепления внутривнутрипартийной дисциплины, четкого учета поступлений членских взносов и создания действенной системы эффективного контроля над поступлением взносов. Признано целесообразным обобщить опыт, накопленный на местах партийными советами в производственно-хозяйственной деятельности, и сделать его достоянием всех партийных организаций. Наряду с этим следует продолжить поиск новых направлений такой деятельности, испытать их и воплотить в

жизнь, задействовать все возможности, которые еще не используются в достаточной мере, прививая, таким образом, партийным организациям, работникам навыки рыночной экономики, внести достойный вклад в решение проблем улучшения материальных условий жизни общества, изживая иждивенческие настроения, наблюдающиеся у некоторых наших парторганизаций, наших сотрудников. Как видно, подчеркивалось на заседании Секретариата, этот вопрос имеет для нас не только финансовое, но и общественно-политическое значение. В связи с этим была особо подчеркнута целесообразность создания производственных, особенно в сфере обслуживания, современных, конкурентоспособных предприятий, а в сельской местности — вспомогательных хозяйств и малых предприятий, специализирующихся на выращивании сельскохозяйственной продукции, ее пе-

реработке и выпуске готовой конечной продукции. В принятом по данному вопросу документе ответственность за серьезную и последовательную работу по реализации вышеперечисленных задач возлагается на местные партийные советы всех уровней.

На заседании была утверждена Примерная тематика бесед, встреч, докладов, научно-практических конференций, праздничных лозунгов и призывов, посвященных 4-й годовщине государственной независимости Республики Узбекистан (Примерная тематика публикуется на второй странице газеты).

Наряду с этим, на заседании Секретариата были рассмотрены другие вопросы внутривнутрипартийной жизни и по ним приняты соответствующие постановления.

Пресс-центр ЦС НДП  
Узбекистана.

2 стр.

К четвертой  
годовщине  
независимости  
Узбекистана

3 стр.

От нашего  
главного  
корреспондента

5 стр.

Внимание:  
аукцион АЗС!

8 стр.

Чтобы I-е  
Центральноазиатские  
прошли успешно...

## ПРИМЕРНАЯ ТЕМАТИКА

бесед, встреч, докладов, лекций, научно-практических конференций и других массово-политических мероприятий, посвященных 4-й годовщине государственной независимости Республики Узбекистан

Государственная независимость Узбекистана — великая историческая победа нашего народа.

Четыре года независимости: достижения, проблемы, задачи.

Национальная независимость — решающий фактор великого будущего Узбекистана.

Годы глубоких реформ и созидания.

Годы независимости — время беспристрастного познания своего прошлого, своей культуры.

Годы независимости — время строительства молодого демократического государства, активной разработки его политики.

Независимость и национальная государственность.

Реформирование экономики страны — жизненная необходимость, условие независимости.

Основные итоги и уроки первого этапа экономических реформ.

Узбекская национальная валюта — наша гордость, символ независимости и суверенитета.

Активное участие в проводимых реформах — гражданский долг каждого из нас.

Инициативность, плодотворный творческий труд — важные условия укрепления независимости.

Главные направления и задачи второго этапа экономических реформ.

Завершение процесса приватизации — вопрос, имеющий общенациональное, общегосударственное значение.

Успех реформ — в наших руках.

Не построив новое, не разрушать старое.

Пусть от нас останется свободная и благоустроенная Родина.

Высокая духовность — фундамент общественного развития.

Движение «Туркистон — наш общий дом» — выражение общности истории и судьбы народов Центральной Азии.

Народно-демократическая партия Узбекистана — верная делу реформ, ведущая политическая сила нашего общества.

Место и задачи НДП Узбекистана на втором этапе экономических реформ.

Книги Президента Республики Узбекистан И. А. Каримова — важный теоретический источник и программа действий в построении гражданского общества.

Узбекистан — равноправный член мирового сообщества. Развитие внешнеэкономических связей — один из действенных факторов укрепления независимости.

Сильная целеустремленная социальная защита — важная задача нашего общества, нашего государства.

Демократия — это соблюдение Конституции и законов.

Выборы в Узбекистане, впервые проведенные на многопартийной основе, — победа нашей демократии.

Разработка программы «Узбекистан в начале нового века» — веление времени.

Махалля — важнейшая ценность нашего образа жизни, один из прочных столбов нашего государства.

Принципы обеспечения национальной независимости.

Военная доктрина Республики Узбекистан — гарантия мира в нашей стране.

Сформируем в наших гражданах, в т. ч. у молодежи, такие качества, как вера в будущее, любовь к Родине, гуманизм, честность, терпимость, стремление к социальной справедливости и образованности, глубокая преданность идее национального возрождения.

Бережь экономическую и общественно-политическую стабильность, взаимное согласие, мир и дружбу в стране — патриотический долг каждого узбекистанца.

## ЗАСЕДАНИЕ ПОЛИТКЛУБА

Изучению книги Ислама Каримова «Узбекистан по пути углубления экономических реформ» было посвящено заседание политклуба, проведенное в Мирзо-Улугбекском райсовете НДП Узбекистана. В нем приняли участие секретари первичных парторганизаций, члены райсовета, аксакалы и председатели женских советов махаллей.

Выводы и положения, содержащиеся в труде И. А. Каримова, обогащают теоретические основы коренного обновления нашей страны, призывают граждан республики к созидательной работе — эта мысль красной нитью была проведена в лекции, прочитанной доктором экономических наук, профессором, заведующей кафедрой политической экономии Ташкентского университета мировой экономики и дипломатии Х. М. Мурадовой. В работе политклуба принял участие первый секретарь Мирзо-Улугбекского райсовета НДП И. Ё. Равшанов.

Наш корр.

## ЗАЛОГ НАШИХ УСПЕХОВ

Сегодня в Андижанской области, как и во всей нашей республике, идет процесс преобразований в экономической и духовной сферах жизни общества, делаются уверенные шаги по пути перехода к рыночным отношениям. Только за первую половину нынешнего года предприятиями, перешедшими на негосударственные формы собственности, выработано промышленной продукции почти на два с четвертью миллиарда сумов и товаров народного потребления — более чем на два миллиарда сумов. Имеющиеся в области совместные предприятия выпустили продукции почти в 8 раз больше, чем на тот же период прошлого года.

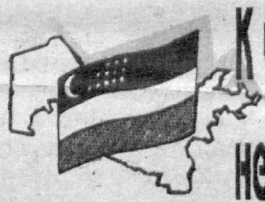
Растут экспортные возможности области. Довольно высокие темпы роста в отраслях машиностроения, электротехнической, электронной, легкой и местной промышленности. Несмотря на сложности перехода к рынку, достигнуты положительные сдвиги на транспорте, в капитальном строительстве, на предприятиях связи.

Неослабное внимание в области уделяется развитию сельского хозяйства, реализации реформ на селе. На 110 тысячах гектаров размещены: посевы хлопчатника, 4 тысячи 800 гектаров отведены под овощи, картофель и другие культуры. Наши хлопкоробы первыми в республике завершили посевную кампанию и ведут усиленную обработку растений.

Через приватизацию на селе формируются многоукладные формы собственности. Ныне в области создано около 1200 дехканских (фермерских) хозяйств, большая часть которых действует в жи-

вотноводстве. Им в достаточном количестве выделены земля и технические средства и они играют все возрастающую роль в развитии сельского хозяйства. Частный сектор дает ныне 70 процентов всего производимого в области мяса и три четверти молока.

Порадовали нас своими ус-



К четвертой годовщине независимости Узбекистана

пехами зерноводы и шелководы области, которые перевыполнили плановые задания.

Ускоренными темпами осуществляются в области разгосударствление и приватизация предприятий. Ныне на долю негосударственного сектора приходится более 80 процентов предприятий, свыше трех четвертей производимой промышленной продукции и товаров народного потребления. На более чем 1600 малых предприятиях на селе создано свыше 10 тысяч рабочих мест.

Особое внимание уделяется привлечению иностранных инвестиций в предприятия по переработке сельскохозяйственной продукции. Эффективно действуют созданные на их основе Ходжабадский завод сухофруктов, Андижанский консервный завод, шахриханские предприятия по переработке молока и хлебопродуктов.

Разумеется, главная цель, которую мы намерены достичь в процессе преобразований в городе и на селе, — это благо народа, социальная защита трудящихся. Эту же цель преследуют наши усилия в области здравоохранения, народного образования, в деле воспитания всесторонне развитой, нравственно совершенной личности. За последнее время заметно

улучшили свою работу лечебные заведения, возросло число мест в дневных стационарах, организованы новые центры специального амбулаторного лечения. В области приватизировано 165 аптек, владельцы которых в первом полугодии бесплатно отпустили больным лекарств на полмиллиона сумов.

Шефство над больницами, инвалидами, пенсионерами осуществляют райсоветы, активисты НДП Узбекистана. Для поддержки нуждающихся слоев населения только в прошлом году в области истрчено около 400 миллионов сумов. Хокимияты, областной и горрайсоветы НДП много делают для идейно-политического воспитания людей. Разработана программа идеологической работы, мобилизующая людей на дальнейшее укрепление независимости, утверждающая в них веру в достойное будущее нашей страны.

В ходе подготовки к празднованию четвертой годовщины независимости республики проводятся фестивали труда и искусств, а также городские и районные фестивали под девизом «Узбекистан — Родина моя». Они будут способствовать дальнейшему усилению в людях чувства патриотизма, выявлению талантливой творческой молодежи.

Встречая знаменательную дату в истории нашего независимого государства, андижанцы направляют все свои силы и возможности на дальнейшее углубление социально-экономических реформ, повышение народного благосостояния, укрепление независимости страны.

Назиржон САИДОВ,  
заместитель хокима  
Андижанской области.



Активисты НДП

## ЗНАНИЯ И ОПЫТ — РАБОТЕ С МАССАМИ

Ислам Халпаев работает парторганизатором в Шайхонхурском районном совете НДП Узбекистана. Он имеет ученую степень кандидата наук, в недалеком прошлом работал преподавателем биологии университета.

— Я был уверен, что опыт преподавателя, лектора-пропагандиста, знание жизни пригодятся на новом поприще, — говорит Ислам Шералиевич. — Ведь я по-прежнему с людьми, пропагандирую программные цели самой крупной в республике Народно-демократической партии, ее практическую деятельность во имя блага людей, во имя процветания Узбекистана.

Ислам Шералиевич видит свое призвание прежде всего в том, чтобы превратить каждого члена НДП в активиста, живущего интересами района, города, республики. Все здесь определяется мерой деловитости и компетентности. В этом отношении наиболее заметна деятельность партийной организации махалли «Сархумдон», которая насчитывает сто членов НДП. У истоков ее рождения и становления стоял Ислам Шералиевич. Секретарь райсовета Б. Гаибов называет еще парторганизации махаллей «Шарк»,

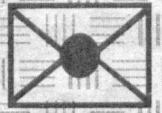
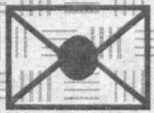
«Бустон», «Янги Камолон» и другие, которые также активно участвуют в решении актуальных задач. И тут есть заслуга парторганизатора.

Нет, пожалуй, такого дня, в течение которого он не бывал бы в той или иной махалле с деловым визитом. Немало людей посещает и его служебный кабинет. Каждый, кто приходит сюда, сразу ощущает атмосферу дружелюбия, искренности, душевной доброты. Здесь его внимательно выслушают, поддержат и помогут. Среди посетителей в подавляющем большинстве случаев секретари парторганизаций, аксакалы махаллей, активисты партии. Они идут сюда за советом или содействием в решении тех или иных вопросов.

И. АХМЕТОВ,  
корр. «Голоса  
Узбекистана».

НА СНИМКЕ: парторганизатор И. Халпаев (второй слева) беседует с активистами НДП. Слева направо: секретари парторганизаций махалли «Сархумдон» Акбар Халмухамедов и ПО «Узстроймеханизация» Мухаббат Хасанова, аксакал махалли «Кахрамон» Рустам Саипов.

Фото В. ХАРИТОНОВА.



## Читатель

комментирует...

### ДОКУМЕНТ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ ВАЖНОСТИ

С большим интересом прочитал проект основ военной доктрины Республики Узбекистан, одобренный в первом чтении на второй сессии Олий Мажлиса и вынесенный на всенародное обсуждение. Мне, прослужившему в рядах Вооруженных Сил 50 лет, особенно близки те положения этого документа, в которых провозглашается, что внешняя и оборонная политика независимого Узбекистана основывается на принципах мирного существования, невмешательства во внутренние дела других государств, уважения их суверенитета и независимости, а также целостности и неизменности сложившихся межгосударственных границ.

Основы военной доктрины, каждый ее раздел пронизаны духом укрепления независимости, повышения оборонной мощи государства. Мы, ветераны войны, полностью поддерживаем и одобряем военную доктрину Республики Узбекистан. Думаем, что этот документ сыграет важную роль в деле обеспечения мира и стабильности в нашей республике, мира и безопасности в Центральноазиатском регионе.

З. КАДЫРОВ,  
секретарь партийной организации,  
председатель совета ветеранов войны махалли А. Авлоний.

предлагает...

### СЧИТАТЬ ВЫПОЛНЕНИЕМ ГОСУДАРСТВЕННЫХ ОБЯЗАННОСТЕЙ

Законодательством о труде Республики Узбекистан (ст. 124-140 КЗоТ) установлено сохранение среднего заработка в случаях выполнения государственных и общественных обязанностей. Однако КЗоТ не предусматривает участия должностных и материально ответственных лиц при проведении ревизий финансово-хозяйственной деятельности предприятия, учреждения, организации по прежнему месту работы как выполнение государственных обязанностей. Никакими нормативными актами или инструкциями также не предусмотрена выплата должностным и материально ответственным лицам, не являющимся рабочими или служащими в период производства ревизии финансово-хозяйственной деятельности предприятия, учреждения, организации по прежнему месту их работы, расходов по явке, а также вознаграждения за отвлечение их от обычных занятий на период участия в ревизии или явке к ревизору для дачи показаний, объяснений.

По нашему мнению, эту проблему можно решить внесением в КЗоТ республики дополнения, которое предусматривало бы участие должностных и материально ответственных лиц при проведении ревизии финансово-хозяйственной деятельности предприятия, учреждения, организации по прежнему месту работы или явки к ревизору и считалось бы выполнением государственных обязанностей. Следовало бы также определить размеры и порядок возмещения соответствующих расходов бывшим должностным или материально ответственным лицам, которые привлекаются к участию в повторной ревизии, но уже не являющиеся рабочими или служащими данного предприятия. Здесь за основу можно было взять Закон Республики Узбекистан от 3 июля 1992 года «О порядке и размерах возмещения свидетелям, потерпевшим экспертам, специалистам, переводчикам и понятым понесенных расходов» (Ведомости Верховного Совета Республики Узбекистан, 1992 г., № 9, стр. 359).

Решение данной проблемы способствовало бы реализации статьи 19 Конституции Республики Узбекистан, где сказано, что гражданин Республики Узбекистан и государство связаны взаимными правами и взаимной ответственностью. В данном случае гражданин обязан присутствовать при необходимости при производстве ревизий и проверок по прежнему месту его работы государственными и другими органами, правомочными осуществлять ревизии и проверки, и дать пояснения за период своей должностной и материально ответственной деятельности, а государство гарантирует соблюдение его права на возмещение расходов, связанных с его участием при производстве ревизии по прежнему месту работы.

Ш. ДЖУМАМУРАТОВ,  
доктор юридических наук,  
профессор.

И. МАСЛОВ.

сообщает...

### СП «УзДЭУавто»: установлены прессы

На сооружении в гор. Асаки крупного совместного предприятия по производству автомобилей «УзДЭУавто» начался новый этап работ — монтаж технологического оборудования. Заметным событием в биографии уникальной стройки стала установка на днях в одном из цехов 2400—3500-тонных прессов, предназначенных для изготовления корпусов автомобилей. Они поступили из Южной Кореи.

Строительно-монтажные работы ведутся ускоренными темпами, и на 56-гектарной площади, отведенной под автогигант, уже поднялся ряд производственных зданий.

— Первый автомобиль нашей республики появится в первые месяцы 1996 года, — говорит генеральный директор предприятия Шухрат Юсупов. — Сбудется давняя мечта автолюбителей, появится возможность существенно укрепить экономику Узбекистана.

Ш. МАДАМИНОВ.

### ЗНАНИЕ ЯЗЫКОВ — ВЕЛЕНИЕ ВРЕМЕНИ

Международный семинар с участием гостей из США, Франции, Турции, организованный областным хокимиятом и Наманганским Госуниверситетом, стал самым значительным и интересным событием этой недели в жизни города. Интересен он был в первую очередь своей тематикой: «Роль и значение иностранных языков в развитии социально-экономических отношений».

Выступавшие говорили о необходимости знания языков международного общения — английского, французского, немецкого? О том, что дает, например, знание английского — международного банковского языка, смко сказал профессор ТашГУ С. А. Бержанов:

— Банк — это тот институт, где сходятся все связи в экономике, и насколько мы сможем наладить рыночное банковское дело, настолько ускорится развитие экономики и, соответственно, повысится жизненный уровень нашего народа.

Формирование банковской системы, отвечающей потребностям республики, осуществляется на основе изучения и анализа практики функционирования банковских институтов в странах с развитой рыночной экономикой. Этот процесс может ускориться, если наши специалисты овладеют английским языком.

Т. СУЛАЙМАНОВ.

благодарит...

### СПАСИБО МЕДПЕРСОНАЛУ

В поликлиническом отделении железнодорожной больницы на станции Хаваст проведен профилактический осмотр инвалидов и участников второй мировой войны. Профосмотром были охвачены около 100 человек.

Перед его началом в поликлинике было устроено чаепитие, которое сопровождалось выступлением женского хора «Ивулка», созданного при совете ветеранов войны и труда. Ветеранам-фронтовикам была предоставлена возможность послушать полюбившиеся им народные песни и песни военных лет.

А затем ветераны прошли тщательный осмотр у специалистов — терапевтов, хирурга, окулиста, невропатолога, отоларинголога, стоматолога.

Врачи выписали ветеранам рецепты для бесплатного получения медикаментов в аптеке. Спасибо медперсоналу поликлиники за душевное отношение к больным — ветеранам войны.

И. МАСЛОВ.

— В ходе преобразований в области изменили форму собственности 44 совхоза, 14 откормочных хозяйств и 25 животноводческих ферм. Продан 721 земельный участок под пожизненное наследуемое владение, 16 животноводческих ферм с 5250 головками скота, что дало поступление в госбюджет 66,6 млн. сумов. Новым собственникам этих ферм выделено 1117 га земель для производства кормов.

Идет процесс создания ассоциаций фермерских хозяйств, акционерных обществ. Сейчас более 90 процентов продукции земледелия и животноводства производится у нас в негосударственном секторе.

Одним из новых направлений в организации производства сельскохозяйственной продукции является создание агропромышленных фирм на базе перерабатывающих предприятий и хозяйств. Агрофирма «Уртачирчик», например, создана с долевым участием трех колхозов, Бектемирского опытно-экспериментального завода и английской фирмы «Квик-стоп-групп». Подобная работа проводится в Аккурганском, Чиназском, других районах.

Известно, как много делается Президентом и правительством республики по развитию фермерского движения. Осуществляются меры, направленные на укрепление материально-технической и финансовой базы фермерских хозяйств. Но при всем этом они остро нуждаются в агротехнических, зооветеринарных, информационно-вычислительных, финансово-экономических и юридических услугах.

Мало что делается по обучению специфике работы самих фермеров.

К сожалению, действующие ныне организации по агротехобслуживанию сельского хозяйства не в полной мере удовлетворяют запросы фермеров. Их громоздкая структура и отсутствие реальной рыночной конкуренции делают их услуги чрезмерно дорогостоящими.

Учитывая это, мы пошли по пути организации на местах альтернативной службы по оказанию различных услуг фермерским хозяйствам, а также личным подсобным хозяйствам населения области. Хороший пример в этом деле подает базовая служба «Агросервиса», созданная на основе приватизированного предприятия «Чорваагросервис» Янгйольского района. Она оказывает почти полтора десятка услуг: изготовление запасных частей, мелкий ремонт сельскохозяйственного инвентаря, оказание помощи в возделывании сельхозкультур, продажа различного инструмента, рабочей одежды и т.д. Аналогичные службы создаются и в других районах, правда, весьма осторожно.

Необходимо отметить, что е-

нета Министров республики.

К разработке ресурсосберегающих технологий, включающих в себя системы машин и организацию труда, породности скота и сортность возделываемых культур, необходимо более широко привлекать работников науки.

Нельзя не сожалеть о том, что

ответственность людей за конечный результат труда, возникнет чувство настоящего хозяина.

Новый импульс формированию многоукладной экономики в аграрном секторе дает Указ Президента республики «Об инициировании и стимулировании частного предпринимательства». Пока же мы вынуждены признать, что в сельской местности еще не уделяется достаточного внимания созданию малых и частных предприятий, расширению их сети за счет формирования таких сфер деятельности, как строительство, агросервис, бытовые и хозяйственные услуги, национальные промыслы. Из-за неразвитости инфраструктуры села сдерживается производство сельхозпродукции, порой не находят сбыта часть выращенного урожая. Нужна техника для сортировки, промывки, сушки, калибровки, консервирования и упаковки скоропортящейся продукции. Ощущается дефицит в транспорте, хранилищах.

Указанные проблемы можно решить путем создания частных и мелких предприятий, которые взяли бы на себя перечисленные функции, обеспечив при этом работой многих сельских жителей.

Приватизация, создание малых и частных предприятий, других форм предпринимательской деятельности приводят к коренным изменениям в психологии людей. И это — один из главных результатов проводимых кардинальных экономических реформ, в том числе и на селе.

Записал  
В. ПТАПОВ.

### Реформы в действии

## СЕЛО ВСТУПАЕТ В РЫНОК

В соответствии с указами Президента и постановлениями правительства республики осуществляются реформы в сельском хозяйстве, во все возрастающих масштабах идет процесс реформирования имущественных отношений на селе. Важную роль в этом деле играют комитеты по приватизации государственного

имущества и поддержке предпринимательства. Сегодня о реформировании сельского хозяйства столичной области рассказывает начальник Ташкентского областного управления Госкомимущества и поддержке предпринимательства, заместитель хокима Ташкентской области В. А. ЛОЗИЦКИЙ.

полной мере удовлетворяют запросы фермеров. Их громоздкая структура и отсутствие реальной рыночной конкуренции делают их услуги чрезмерно дорогостоящими.

Учитывая это, мы пошли по пути организации на местах альтернативной службы по оказанию различных услуг фермерским хозяйствам, а также личным подсобным хозяйствам населения области.

Хороший пример в этом деле подает базовая служба «Агросервиса», созданная на основе приватизированного предприятия «Чорваагросервис» Янгйольского района.

Она оказывает почти полтора десятка услуг: изготовление запас-

ли своевременно не позаботиться о расширении сферы услуг, то могут замедлиться темпы экономического роста. И здесь в полный рост встает проблема разработок и организации производства малогабаритной техники — тракторов, косилок, тележек и других агрегатов. Без них трудно ожидать развития фермерских хозяйств и вообще частного предпринимательства на селе.

В какой-то мере решить данную проблему поможет комплектование машинно-тракторного и автомобильного парка, специального оборудования за счет техники, поставляемой сельскому хозяйству в 1995—1996 годах в соответствии с решениями Каби-

у нас пока экспериментально используются лишь голландская технология возделывания картофеля и израильская технология капельного орошения хлопчатника, картофеля и овощных культур, что дает возможность экономить воду, материально-технические средства, получать высокие урожаи. Но эти технологии в основном рассчитаны на фермерские ассоциации, крупные хозяйства, а средним и мелким они еще не под силу. И здесь для ученых — широкое поле деятельности.

Осуществляя преобразования экономики на селе, мы стремимся решить главную задачу — создать для товаропроизводителей условия, при которых будет возможна экономическая свобода, возрастет от-



# Чирчикское производственное объединение «ЭЛЕКТРОХИМПРОМ»



Чирчикское производственное объединение «ЭЛЕКТРОХИМПРОМ» — мощное химическое предприятие Республики Узбекистан, основанное в 1940 году.

Оснащено современным оборудованием, большинство его производств отличает высокий уровень автоматизации и механизации. Основное направление выпуска товарной продукции — МИНЕРАЛЬНЫЕ УДОБРЕНИЯ.

Объединением производится более 30 наименований продукции: селитра аммиачная, карбамид, сульфат аммония, аммиак жидкий технический, кислота азотная слабая и концентрированная, капролактан, катализаторы, двуокись углерода — жидкая, газообразная, твердая и др.

Выпускаемая объединением товарная продукция хорошо известна не только в Республике Узбекистан, в странах СНГ, но и в дальнем зарубежье.

Качество продукции Чирчикского объединения «ЭЛЕКТРОХИМПРОМ» получило высокую оценку такой авторитетной организации, как «Международный институт маркетинга, торговли и качества» в г. Мехико (Мексика).

За отгружаемые на экспорт минеральные удобрения — карбамид и сульфат аммония в 1994 году ЧПО «ЭЛЕКТРОХИМПРОМ» награждено «БРИЛЛИАНТОВОЙ ЗВЕЗДОЙ».

Наряду с основной товарной продукцией в объединении производятся в широком ассортименте товары народного потребления.

## ПО «ЭЛЕКТРОХИМПРОМ»

предлагает к реализации в Республике Узбекистан и в странах СНГ товары народного потребления:

Наименование товаров	Ед. изм.	Цена за ед. (в сум.)
1. Карбамид фасованный по 0,5 кг	1 пакет	2-70
2. Аммиачная селитра по 0,5 кг	1 пакет	1-99
3. Сульфат аммония по 0,5 кг	1 пакет	договорная
4. ИСО в 5 л канистре (для обработки винограда и с/х культур)	шт.	64-00
5. Флаконы с аммиачной водой	шт.	6-00
6. Баллончики с углекислотой для бытовых сифонов	10 шт.	23-60
7. Электролит кислотный для аккумуляторов	тн	8500-00
8. Электрообогреватель	шт.	428-00
9. Уголок 75x75 на рамы	шт.	0-18
10. Уголок 100x100	шт.	0-25
11. Ушко замочное 60x40	шт.	0-30
12. Банка — тара 1,7 кг металл.	шт.	9-10
13. Сито 250x500 мм для крупы	шт.	28-50
14. Сито 250x500 мм	шт.	35-40
15. Ведро окрашенное	шт.	68-00
16. Крышка полиэтиленовая	шт.	1-50
17. Пробка полиэтиленовая	шт.	0-50
18. Сумка из полипропилена	шт.	36-00
19. Комплект детский	шт.	59-00
20. Халат летний (ситец)	шт.	124-00
21. Ночная сорочка (ситец)	шт.	96-00

Чирчикское производственное объединение «ЭЛЕКТРОХИМПРОМ» предлагает к реализации в Республике Узбекистан минеральные удобрения:

- карбамид,
  - аммиачную селитру
- в крупной расфасовке по 50,0 кг, а также сухой лед в блоках по 80,0 кг.

**ЭЛЕКТРООБОГРЕВАТЕЛЬ** — предназначен для дополнительного обогрева жилых помещений направленным излучением.

Габаритные размеры — 600x16x80 мм.

Масса, кг — 2,0.

**ИЗВЕСТКОВО-СЕРНЫЙ ОТВАР «ИСО СЕФАГ»** — ядохимикат контактного действия, в течение многих лет используется как эффективное средство для борьбы:

- на виноградниках — против антракноза, оидиума и церкоспороза;
- на яблонях и грушах — против парши, ржавчины, монилиоза и черного рака;
- на вишне и сливе — против пятнистости листьев;
- на овощных культурах — против мучнистой росы, мучнисторосяных грибов, растительных клещей;
- на хлопчатнике и других технических культурах — против мучнистой росы и паутинного клещика, грибковых заболеваний.

Расфасованный в 5, 10, 20-литровые емкости и укупороженный экстракт ИСО может длительное время храниться в прохладном месте.

**Чирчикское ПО «Электрохимпром»**

Почтовый адрес: Республика Узбекистан,

702108, Ташкентская область, г. Чирчик, 8, ул. Ташкентская, 2.

**ТЕЛЕФАКС: 51575**

**ТЕЛЕКС: 116216 «ЗАРЯ»**

**Междугородний код города: 371-71**

**НОМЕРА ТЕЛЕФОНОВ**

**Генеральный директор:**

**93200, 93300**

**Коммерческий директор:**

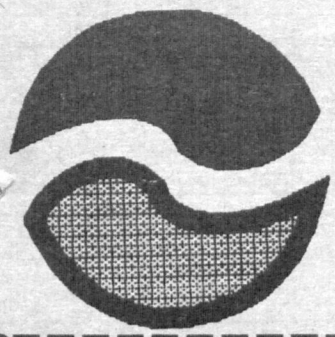
**93224, 52513**

**Зам. главного инженера по ТНП:**

**93626**

# Чирчикское производственное объединение «ЭЛЕКТРОХИМПРОМ»





Республиканская биржа недвижимости (РБН)  
и ее областные филиалы проводят

## ОТКРЫТЫЕ АУКЦИОНЫ

ПО ПРОДАЖЕ

# АЗС

(автозаправочных станций)

### КАРАКАЛПАКСТАНСКИЙ ФИЛИАЛ - 9 АЗС

(№№ 9, 11, 16, 31, 32, 44, 52, 54, 40)

телефон (36122) 4-20-96

### АНДИЖАНСКИЙ ФИЛИАЛ - 8 АЗС

(№№ 51, 31, 28, 27, 26, 25, 22, 11)

телефон (37422) 5-16-43

### БУХАРСКИЙ ФИЛИАЛ - 10 АЗС

(№№ 4, 6, 31, 17, 15, 18, 23, 29, 25, 32)

телефоны: (36522) 3-71-30, 3-71-36

### ДЖИЗАСКИЙ ФИЛИАЛ - 10 АЗС

(№№ 18, 20, 28, 34, 36, 3, 39, 53, 23, 58)

телефоны: (37222) 3-05-72, 3-44-16

### НАВОЙСКИЙ ФИЛИАЛ - 5 АЗС

(№№ 2, 15, 9, 19, 5)

телефон (43622) 3-37-91

### НАМАНГАНСКИЙ ФИЛИАЛ - 13 АЗС

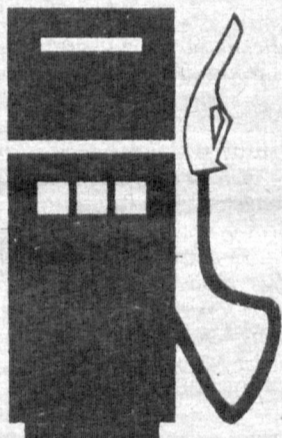
(№№ 20, 68, 47, 52, 54, 55, 43, 62, 18, 30,  
35, 30, 57)

телефон (36922) 6-37-79

### САМАРКАНДСКИЙ ФИЛИАЛ - 20 АЗС

(№№ 26, 12, 81, 63, 67, 76, 46, 15, 43, 21,  
50, 22, 31, 37, 11, 27, 1, 33, 24, 14)

телефоны: (3662) 31-13-26, 31-29-65, 35-13-20



По Узбекистану -

158

АЗС

телефоны  
РБН:

67-32-71,

67-22-14,

68-17-55

### СЫРДАРЬИНСКИЙ ФИЛИАЛ - 15 АЗС

(№№ 12, 13, 15, 24, 3, 30, 32, 38, 41, 9,  
14, 21, 22, 23, 36)

телефон (36722) 2-17-07

### СУРХАНДАРЬИНСКИЙ ФИЛИАЛ - 10 АЗС

(№№ 1, 10, 14, 18, 20, 25, 27, 34, 43, 50)

телефоны: (37622) 3-00-25, 3-36-60

### ТАШКЕНТСКИЙ ГОРОДСКОЙ И ОБЛАСТНОЙ ФИЛИАЛЫ - 16 АЗС

(№№ 29, 28, 31, 43, 65, 72, 50, 54, 119,  
19, 62, 79, 70, 83, 90, 117)

телефоны: (3712) 33-38-42, 35-82-10, 44-53-77, 44-53-68

### ФЕРГАНСКИЙ ФИЛИАЛ - 13 АЗС

(№№ 20, 11, 5, 14, 16, 4, 5, 15, 10, 3, 5, 9, 1)

телефоны: (3732) 24-68-72, 24-68-70

### ХОРЕЗМСКИЙ ФИЛИАЛ - 14 АЗС

(№№ 11, 17, 13, 21, 24, 37, 53, 55, 60, 30,  
23, 19, 40, 59)

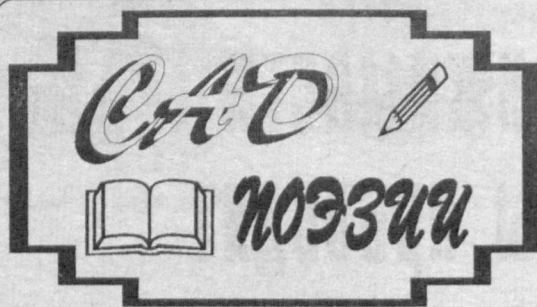
телефоны: (39222) 6-64-60, 6-32-63

### КАШКАДАРЬИНСКИЙ ФИЛИАЛ - 16 АЗС

(№№ 96, 92, 49, 97, 75, 68, 51, 63, 41, 43,  
82, 60, 101, 83, 48, 30)

телефоны: (37522) 5-16-84, 5-15-96

**РБН — ваш надежный партнер**



Аман Мухтар — видный узбекский поэт, прозаик и драматург. Он автор более двадцати книг. Его перу принадлежат романы «Ветер времени», «Повинная голова», «Человек, стоящий у зеркала», «Развалины на холме», «Тысяча один облик».

Произведения писателя переведены на русский и другие языки.



### Аман МУХТАР

Ты любишь тех, кто, не пугаясь риска,  
Мечтает рядом с звездами парить...  
Вот так в тебе когда-то растворился  
И стал навек тобой — Экзюпери.

#### Я ДОЛЖНОЕ ТЕБЕ...

Я был тобой взлелеян, Бухара,  
Вспоила и вскормила ты меня.  
Здесь слово «родина» я слышал  
в первый раз...  
Ты мир земной открыла для меня.  
Я должное тебе воздать хочу,  
Хочу прославить родину свою.  
Всей сердца чистотой к тебе лечу,  
Всем пламенем души — тебя пою.  
Эй, Бухара, с тобой я стал — поэт,  
Ты чувств моих златая колыбель.  
Ты осветила даль грядущих лет,  
Ты вдохновенья отворила дверь.  
Пусть солнца луч играет над тобой,  
Сияет небо чистой синевой,  
Твой сын, поэт, твоею горд судьбой,  
Ты греешь память сына своего...

#### ГОРЬКАЯ ПАМЯТЬ

Пронизывал ветер.  
В пути до костей я промерз.  
И тучи клубились,  
Закатный чуть теплился свет.

... У девушки этой  
Глаза покраснели от слез,  
Прошла она мимо.  
И сердце рванулось ей вслед.  
Давно собирался —  
И вот уж расплакался дождь.  
И падали капли,  
Что камни, на голову мне.  
Почудилось —  
Вот обступает бескрайняя ночь...  
Сжимается сердце,  
Как будто бы в тягостном сне.  
Но Вечный Огонь  
И в ночи посылает свой свет,  
Не гасит его  
Даже ливня тяжелый нахлест!  
У девушки этой  
Глаза покраснели от слез,  
Прошла она мимо,  
И сердце рванулось ей вслед...

Перевод с узбекского  
Зои ТУМАНОВОЙ.

### ЗЕМЛЯ УЗБЕКСКАЯ

Пусть планета свой тысячекратный  
свершит оборот,  
Пусть над древней землей \*еще  
тысяча лет промелькнет,  
Край родной, к нам сомнение вовек  
не придет, —  
У тебя на груди отыщу я надежный  
приют,  
Ты в груди у меня и навек  
ты останешься тут.

Сколько древних обычаев жизнь  
обретала в веках,  
Сколько бедствий и горя земля  
испытала в веках,  
Сколько мигнов заветных часы  
отбивали в веках, —  
На груди своей ты от беды  
охраняешь меня,  
Я живу, рядом с сердцем тебя  
неизменно храня.

У рожденного женщиной жизнь,  
как известно, одна,  
Никому не узнать, где, когда  
оборвется она, —

Крылья сложит душа, жаром встреч и  
тревог сожжена.

Примешь в лоно свое, схоронишь  
в материнской груди.  
Тебя в сердце храня, и тогда я  
не буду один...

Украшением твоим и гордостью,  
Признаюсь, мне не под силу быть.  
Удалось бы — силою да твердостью —  
От беды, ущерба охранить!  
Я твой сын, во мне частица малая  
Твоего священного тепла.  
Пусть меня удачей жизнь не балует —  
Лишь бы ты счастливою была!

#### НАДЕЖДЫ

Надежды, помыслы — как искры.  
Зажгутся ярко, гаснут быстро.  
Желанья новые придут...  
Но если знаешь ты горенье,  
Пусть искры яркие — стремленья  
Костер, что светит всем, зажгут!

#### НЕБО

Друг написал: «Со мною рядом  
птица...»  
Мне тайный смысл понятен этих слов.  
Пока живу, мне небо будет снится.  
Ты, небо, из числа святых основ.

### Золотое ожерелье

Мудрецы утверждали: «Жалейте могущественного — он может лишиться силы; жалейте богатого — он может стать бедняком; и пожалейте ученого — он сплывет среди невежд».

Испокон веку многие ученые страдали от бедности. Рассказывают, например, что когда Яхья ибн Яман женился, у него было единственное угощение — арбуз, половину которого съел он сам, а другую половину — его молодая жена. А когда у них родился первенец, им не во что было запеленать его, и пришлось купить у старьевщика тряпок.

Один из богословов, кичившийся знанием Корана, сказал Ибрахиму ан-Нахаи:

— Я прочитываю Коран с начала до конца каждые три дня.

На это Ибрахим ответил:  
— Лучше читай его раз в тридцать дней, но попытайся проникнуть в суть того, о чем там говорится.

Хасан Басрийский говорил: «Язык разумного человека скрыт глубоко: прежде чем что-то сказать, он раздумывает. Если слова могут пойти ему на пользу, он произносит их, а если могут повредить, то он смолчит. У группа же язык торчит наружу: если он хочет что-нибудь сказать, то говорит, не раздумывая».

У Мугриры ибн Шубы спросили о том, каким был Омар ибн аль-Хаттаб, и он сказал: «Сей человек был слишком благороден, чтобы обманывать, и слишком умен, чтобы обманываться, потому он часто повто-

рял: «Я сам не лгу, и лгуну не одурачить меня».

Зияд говорил: «Умен не тот, кто сумеет выпутаться из затруднительного положения, а тот, кому удастся никогда в него не попадать».

Муавия спросил Амра ибн аль-Аса:

— В чем проявляется твой ум?

Амр ответил:  
— Если со мной случается что-нибудь непредвиденное, я всегда нахожу выход из этого положения.

— А вот со мной никогда не случается ничего непредвиденного, — отвечал Муавия.

Мудрецы сказали: «Лучший друг — тот, кто повернулся к тебе лицом, когда удача отвернулась от тебя».

Некий индийский мудрец сказал: «Как уксус портит мед, так дурной нрав портит любое дело».

Мудрецы говорят: «Кто ступил на путь попрошайничества, тому бог открывает семьдесят врат бедности».

А вот слова Шариха: «Попросить о чем-то — все равно что продавать себя на рынке рабов. Если тот, кого ты просил, исполнил твою просьбу, он купил тебя, и ты стал его рабом. Отказом он унижит и себя и тебя, ибо проявит себя скупцом, а тебя выставит вымогателем».

Мухаммад ибн Абд аль-Малик аз-Зайят выбирал себе в друзья дураков и остерегался людей умных. Когда его спросили, почему он это делает, он ответил: «Слишком тяжело всегда следить за собой».

### Ибн Абд РАББИХИ

Некий молодой человек блеснул необычайным красноречием перед халифом Абд аль-Маликом. Абд аль-Малик остался весьма доволен и спросил его:

— Чей ты сын, достойнейший юноша?

Тот ответил:  
— Повелитель правоверных, я сын своих собственных поступков и речей. Благодаря им я и допущен в твоё присутствие. Абд аль-Малик заметил:

— Ты сказал верно.

Некий бедуин, одетый в нищенские отрепья, пришел к царю, и царь брезгливо отвернулся от него, но бедуин сказал:

— С тобою говорят не мои отрепья, а тот, кто одет в них.

Однажды к халифу Муавии пришли его ближайшие друзья — ад-Даххак ибн Кайс, Сад ибн аль-Ас и Амр ибн аль-Ас, и у них зашел спор о том, что можно назвать самым удивительным на свете. Ад-Даххак ибн Кайс сказал:

— Самое удивительное — это бессилие разумного и всевластие глупцов.

Сад ибн аль-Ас возразил:  
— Самое удивительное — это то, чего люди никогда не видели.

Амр ибн аль-Ас не согласился с ними:

— Самое удивительное случается тогда, когда не имеющий никаких прав побеждает в споре того, кто имеет все права.

Муавия заметил:  
— Еще более удивительное случается тогда, когда не имеющему никаких прав отдают что-либо безо всякого спора.

### Новости культуры

#### «АБУ МУСЛИМ АЛ-ХАЖЖОЖ»

ТАШКЕНТ. Издательство Народное наследие имени Абдуллы Кадыри выпустило книгу У. Уватова «Абу Муслим Ал-Хажжож». В ней рассказывается о жизни великого мыслителя Востока. Здесь же опубликованы его хадисы.

Главная редакция энциклопедий республики отпечатала краткий справочник «Узбекистан» (Области. Каракалпакстан).

В начале книги дается краткая справка об Узбекистане. Дальше языком цифр и фактов рассказывается о природе, населении, истории, экономике, культуре, здравоохранении, архитектурных памятниках и знаменитых людях каждой области. Особенно в книге подчеркиваются те изменения, которые произошли после обретения Узбекистаном независимости.

Составители книги-справочника М. Аминов и А. Абдурахимов.

#### СОЗДАН ЦЕНТР

КАРШИ. По решению хокимията области при Каршинском государственном университете создан центр «Духовность и экономика».

Его основными задачами является оказание помощи в изучении проблем, связанных с проводимыми общественно-экономическими реформами и возрождением духовного и культурного наследия народа.

#### САД САХЫБКЫРАНА

УРГЕНЧ. Как известно, в следующем году все прогрессивное человечество отмечает 660-летие великого государственного деятеля и полководца Амира Темура. В связи с этим событием хокимият области принял решение о праздновании юбилея великого Сахыбкырана в Хорезме.

Одна из центральных улиц Ургенча названа именем Амира Темура. В областном центре создается сад Амира Темура. Известный скульптор Шавкат Усманов приступил к работе над памятником полководцу.

#### ОТКРЫТА ГАЛЕРЕЯ

САМАРКАНД. Недавно здесь при областной библиотеке имени А. Пушкина открылась художественная галерея. На ее стендах представлены произведения талантливых местных живописцев и мастеров народного прикладного искусства. Организаторами галереи предусмотрены и продажа отдельных экспонатов.

#### ЧЕТВЕРТЫЙ...

ГУЛИСТАН. В Сырдарье начал свою работу татарский национальный культурный центр. Это, после казахского, киргизского, корейского, четвертый национальный культурный центр, работающий в настоящее время в Гулистане. Его руководителем стал журналист Нармурад Качкаев.

А. КЕШОЕ



Готовясь выставить свою кандидатуру на проведение Олимпийских игр 2004 года, столица Узбекистана проводит I Центральноазиатские игры. Они пройдут под патронажем МОК с 3 по 9 сентября. Идея их проведения, высказанная Президентом Республики Узбекистан И. А. Каримовым во время встречи в прошлом году с Президентом Международного Олимпийского Комитета Хуаном Антонио Самаранчем, нашла поддержку не только со стороны главы МОК, но и Национальных олимпийских комитетов целого ряда стран. В частности, ее реально поддержали, обьявив о своем участии в спонсорстве, НОК Китая, Кувейта, Южной Кореи, Германии, других стран.

Обо всем этом сообщил на состоявшейся в Госкомспорте пресс-конференции его председатель, президент Национального Олимпийского Комитета Узбекистана С.С.Рузиев. Говоря об уже оказанной поддержке, он, в частности, отметил, что денежные средства получены от НОК Сингапура, Олимпийского Совета Азии, МОК, мэра города Пуссана, недавно получившего право на проведение Азиатских игр 2002 года. Компьютеры, факсы, спортивный инвентарь и экипировку предоставили олимпийские организации Китая и Южной Кореи.

Заявив о спонсорской поддержке Игр, 10 тысяч долларов выделила авиакомпания «Узбекистон хаво йуллари», намерены оказать содействие фонды «Экосан», «Соглом авлод учун»... Однако, несмотря на все это и с учетом денег, выделенных правительством, не снимается вопрос о привлечении дополнительных средств, прежде всего для соответствующей

подготовки мест проведения соревнований. С тем, чтобы эта работа была завершена в установленные сроки, нужно использовать все имеющиеся возможности.

В ремонте стадионов и спортивных залов должны принять участие спортсмены и тренеры. В связи с этим, отметил С.Рузиев, трудно объяснить безучастие тех, кто имеет реальную возможность помочь в подготовке соревнований, успешная организация которых продемонстрирует готовность столицы республики для проведения

на XII Азиатских играх в Хироксике, иссякают. Кстати, эти победы были одержаны в основном представителями Ташкента и Ташкентской области, что само по себе говорит о насущной необходимости подготовки достойной смены и использования потенциала, имеющегося в областях Узбекистана. Решение этой задачи осложняется не только отсутствием средств, но и тем обстоятельством, что в республике не хватает порядка 4000 тренеров. И это в то время, когда строительство спортивных сооружений создает прекрасные возможности для занятий спортом.

К примеру, совсем недавно в Фергане введен в строй дворец тенниса, после окончания Центральноазиатских игр начнется реконструкция Центрального стадиона «Пахтакор», который будет отвечать международным стандартам.

В решении финансовых проблем Госкомспорт большие надежды связывает с проведением спортивных лотерей, о чем заключен контракт с греческой фирмой. Его реализация начнется в ближайшее время и сулит большие финансовые выгоды.

Сегодня же Госкомспорт, как отметил его руководитель, ищет возможности для проведения на должном уровне «Олимпийских игр Центральной Азии», именно так назвал предстоящие игры Президент МОК Хуан Антонио Самаранч. И несмотря на то, что подготовка к ним проходит в предельно сжатые сроки, есть реальная возможность завершить ее вовремя. Практика подготовки к Олимпийским играм в Сеуле и Барселоне свидетельствует, что посредством безвозмездной помощи со стороны представителей бизнеса все возникавшие трудности были успешно преодолены.

К.ТИМОХИН.

## Как идет подготовка к I Центральноазиатским играм

# ТРЕБУЕТСЯ ПОДДЕРЖКА ЧАСТНОГО БИЗНЕСА

ния здесь Олимпийских игр. Это относится, прежде всего, к Союзу предпринимателей, представителям малого и среднего бизнеса. Не призывая их к крупным денежным жертвованиям, Госкомспорт, тем не менее, полагает, что их посильная материальная помощь по долгу патриотизма сыграла бы существенную роль в решении остро стоящих вопросов. При этом Госкомспорт готов предоставить им право на рекламу посредством Центральноазиатских игр, как это делается по сложившейся мировой практике.

Что касается положения, складывающегося в развитии спорта в республике, было отмечено, что оно прежде всего зависит от того, будут ли изысканы необходимые для этого денежные средства. Задачи, оставшиеся от уже несуществующего советского спорта, за счет которых был достигнут успех

основании такой заявки выдается лицензия, а отстрел производят опытные охотники-кабанятники, которые отлично знают повадки этого крупного сильного зверя.

Напомним, что во время борьбы с поправкой охотники должны знать — на территории республики запрещена охота ближе одного километра от городов и поселков городского типа, 300 метров от других населенных пунктов и 150 метров от дорог с автобусным сообщением.

Все дикие животные, обитающие в состоянии естественной свободы, а также выпущенные в целях разведения в охотничьих угодьях, являются государственной собственностью и составляют единый государственный охотничий фонд республики.

Записал М. МАХМУТОВ, почетный член «Узбекхотрыболовсоюза».

## Грани сотрудничества

# ВЛАДЕТЬ ИНФОРМАЦИЕЙ — ВЛАДЕТЬ МИРОМ

Наш век все чаще называют веком информации — настолько велик сегодня ее поток и настолько неоспорима ее значимость в жизни общества, его прогресса. Неслучайно сегодня в ходу сентенция: кто владеет информацией, тот владеет миром. Нынешний информационный поток был бы совершенно неуправляем без компьютеров, но практика показывает, что и электронные помощники не в силах справиться с хлынувшим на нас «девятым валом» информации, если должным образом не вооружены программным обеспечением, позволяющим надежно хранить в памяти ЭВМ огромное количество данных и эффективно управлять ими. Своеобразие именно этого «момента» в происходящей в мире компьютеризации счастливо для себя своевременно заметила корпорация ORACLE. Она стала новатором в создании таких систем управления базами данных (СУБД), которые можно использовать на всех типах компьютеров — от крохотных, умещающихся на ладони, до монстров, занимающих огромные залы, и управлять огромными информационными сетями с сотнями и тысячами удаленных друг от друга компьютеров, объединяя их мощностю и делая доступными данные, хранящиеся где-то за тысячи километров.

Все это позволяет корпорации в течение 15 лет прочно удерживать лидерство в создании СУБД, владеть примерно половиной мирового рынка этой продукции и иметь ежегодный доход, превышающий 3 млрд. долларов США. Сегодня в 90 странах мира насчитывается около 50 тысяч пользователей систем

ORACLE. Программное обеспечение корпорации, например, используется на заводах компании «Форд», Ситибанке и авиакомпании «Дельта» в США, Дойче Банке ФРГ, Банк ов Франс во Франции, Парламенте Израиля, Государственной Думе России, аппарате Президента Чехии... В Узбекистане корпорация уже проявила себя в работе с такими крупными партнерами, как ТАПОИЧ, МВЭС, Государственный налоговый комитет, и другими.

— Узбекистан является одним из тех надежных партнеров, — говорит менеджер деловых союзов ORACLE в СНГ Крис Хаммел, — с которыми можно строить долгосрочное сотрудничество. Именно поэтому мы намерены в ближайшее время открыть в Ташкенте свое представительство. Но уже сейчас налаживаем тесные деловые связи с узбекистанскими коллегами, например, с фирмой «Азия системз», которая является официальным партнером нашей корпорации в Узбекистане. Считаем одним из главных достоинств фирмы ее ориентированность на сотрудничество с лучшими в мире поставщиками информационных технологий, такими, как фирма Digital, компьютеры которой являются одними из самых быстрых и надежных в мире. В дальнейшем корпорация намерена совместно с фирмой «Азия Системз» осуществить целый ряд проектов по внедрению информационных технологий в Узбекистане.

Р. ЗАГРАТДИНОВ.

## Астрологический прогноз

24—30 июля

**ОВЕН.** Для успешного осуществления своих задач и целей вам необходимо будет постараться сохранить мир и согласие в семье, с любимыми, так как неожиданно возникшие ссоры способны будут ваши дела «поставить с ног на голову».

**ТЕЛЕЦ.** Прекрасное время и для тех, кто работает, и для тех, кто отдыхает. Наибольшую прибыль в эти дни могут принести финансовые операции с безналичным оборотом денег, кредитование и страхование.

**БЛИЗНЕЦЫ.** Неделя предвещает высокую профессиональную активность, многочисленные деловые встречи. Без какого-либо напряжения вы сумеете справиться с огромным количеством дел.

**РАК.** Если не сумеете найти пути к сотрудничеству и взаимопониманию со своими деловыми партнерами, вам придется резко рвать отношения и искать новые связи. Подобная ситуация возможна и в браке.

**ЛЕВ.** В эти дни успешнее всего общаются люди, связанные с недвижимостью. Деловой настрой, удача и бесконфликтность будут сопутствовать вам в решении различных вопросов. Дети могут заметно порадовать вас своими успехами.

**ДЕВА.** Из ближайших контактов в эти дни можно будет извлечь немало полезного и выгодного для себя. Неделя хороша и для активной работы, и для полноценного приятного отдыха.

**ВЕСЫ.** Марс перешел в ваш знак,

и если вы не боитесь «золотого дождя», подставляйте свою голову, правда, предварительно приложив некоторые усилия для осуществления своих задумок.

**СКОРПИОН.** Свою энергичность и повышенный магнетизм пользуете всего будет использовать в деловой и профессиональной сферах, на служебном поприще. У женщин возможно особое стремление к приобретению дорогих вещей, украшений, тяга к удовольствиям.

**СТРЕЛЕЦ.** Вам за популярностью бегать не стоит, она найдет вас сама. Постарайтесь, чтобы звание и успех не вскружили вам голову, ведь этими ситуациями также необходимо уметь пользоваться.

**КОЗЕРОГ.** Все дни недели благоприятны для решения ваших застарелых проблем. Повышенная работоспособность, умение складывать конфликты позволят успешно справиться с многими делами, даже несколько одновременно окажутся вам по силам.

**ВОДОЛЕЙ.** Всплеск активности и личное обаяние позволят успешно справиться с многими задачами. Многочисленные планы объективно имеют шансы на успех.

**РЫБЫ.** Текущие дела и проблемы найдут правильное решение без особых затруднений. Достаточно неслужбы будет урегулировать финансово-материальные вопросы. А хорошее самочувствие и благодушное настроение дополняют ситуацию.

## Спрашивают — отвечаем

### КАК БОРОТЬСЯ С ЧЕТВЕРОНОГИМИ БРАКОНЬЕРАМИ

Лето в разгаре. Созрели овощи, фрукты, бахчевые и другие дары земли. В эти дни лакомясь бахчевыми, кукурузой не прочь кабаны, которых сельчане нередко называют «четвероногими браконьерами». Немало забот доставляют и «крылатые браконьеры» — воробьи и другие птицы, во множестве налетающие на посевы зерновых. Как с ними бороться? На этот вопрос отвечают ведущие специалисты оперативной инспекции Госкомприроды Республики Узбекистан.

— При разработке новых правил охоты и рыболовства на территории республики были учтены особенности борьбы с дикими животными и птицами, наносящими вред сельскохозяйственным культурам. Например, по заявкам землепользователей и охотопользователей оперативная инспекция выдает разрешение на отстрел воробьев в течение года, а на посевах

риса — с июля по ноябрь включительно. В течение охотничьего сезона можно отстреливать сорок, майн, грачей, ворон и галок без ограничений. Это вынужденная мера, так как резко увеличилось их количество и они наносят ощутимый урон посевам сельхозкультур и охотничьему хозяйству.

Здесь необходимо оговориться, что нельзя проводить охоту на полях сельхозкультур, где производятся работы. Запрещен сбор яиц птиц и рептилий, перенос и разорение гнезд, нор, хаток, логовищ животных, а также другие действия, препятствующие размножению диких животных, что считается браконьерством.

Теперь об охоте на кабанов на посевах сельхозкультур. Их отстрел разрешен с 15 июля. Для этого необходимо представить в оперативную инспекцию Госкомприроды Республики Узбекистан заявку землепользователя, которую составляют в правлении колхоза или местных органах власти. На

## Голос Узбекистана

Учредитель:  
Центральный Совет  
Народно-демократической партии  
Узбекистана.

Главный редактор Б. Ш. ШАРИПОВ.

Редколлегия:

Х. М. АБДУРАИМОВ, А. А. АЛИМБАЕВ, Л. Я. ГУЛЯМОВ,  
М. Л. ЕЛЬШОВ, М. В. КРЕМКОВ,  
С. Ш. КУРБАНОВ, А. В. ТЮРИКОВ (ответственный секретарь),  
В. Г. ЧЕБОТИН (заместитель главного редактора).

Адрес редакции: 700029, г. Ташкент, пл. Мустакиллик, 5.  
Наши телефоны: 39-46-05, 39-43-22.

Дежурный редактор Р. Заграатдинов.

Газета выходит по субботам. Мнение редакции может не совпадать с позицией автора. Ответственность за содержание рекламы несет рекламодатель. При перепечатке ссылка на «Голос Узбекистана» обязательна.